



No. 51

N° 51

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
May 10, 2012

Jeudi
10 mai 2012

1st Session,
40th Parliament

1^{re} session
40^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Third Reading of Bill 11, An Act respecting the continuation and establishment of development funds in order to promote regional economic development in eastern and southwestern Ontario.

Troisième lecture du projet de loi 11, Loi concernant la prorogation et la création de fonds de développement pour promouvoir le développement économique régional dans l'Est et le Sud-Ouest de l'Ontario.

Debate resumed and after some time, Mr. McNaughton moved the adjournment of the debate.

Le débat reprend et après quelque temps, M. McNaughton propose l'ajournement du débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

AYES - 19 NAYS - 32

POUR - 19 CONTRE - 32

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10:30 A.M.

10 H 30

The Speaker addressed the House:-

Le Président s'adresse à l'Assemblée :-

I want to take a moment to clarify the disposition of Standing Order 37(a) and specifically the clause relating to the requirement that questions are to be urgent or of public importance. I think all members would acknowledge that the language used in this particular Standing Order is somewhat subjective. As my predecessor in this Chair once observed, "one man's pothole is another man's crater", it is simply not possible for the Speaker to establish a weighted hierarchy to the content of questions asked in this House.

Many years ago, every question asked had to be vetted in advance by the Speaker, I respectfully submit that the House is not interested in going back to that practice. Indeed, when it comes to content, frequently a question asked on the government side may be on exactly the same topic as one previously asked by the opposition - and still the Speaker is hectored over the application of Standing Order 37(a) (previously Standing Order 27(a)).

This is not a new challenge for a Speaker. To quote from Speaker Turner in 1982, "If I were to apply Standing Order 27(a) in its strictest sense, there would be very few questions allowed in this House. Based on tradition and precedent and historic reference, if you will, the people on this side of the House have as much right to ask a question as people on the other side."

I cannot apply the standards of questioning to the government members that I do not apply to the opposition members. Going forward, I would ask members on both sides to demonstrate some respect for the right of every private member to ask questions of the Executive Branch.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.**13 H**

The Speaker informed the House of the following changes in the Order of Precedence for Private Members' Public Business:-

Mr. Milligan assumes ballot item number 51 and
Mr. Nicholls assumes ballot item number 41

Mr. Barrett assumes ballot item number 46 and
Mr. Pettapiece assumes ballot item number 54
Mr. Yurek assumes ballot item number 43.

Le Président a informé la Chambre des changements suivants dans l'ordre de priorité pour les affaires émanant des députés :-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 89, An Act to proclaim the month of May PKU Awareness Month. Mr. Delaney.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 89, Loi proclamant le mois de mai Mois de la sensibilisation à la phénylcétonurie. M. Delaney.

PETITIONS

Contamination of the Greenbelt (Sessional Paper No. P-51) Mrs. Munro.
Repeal breed-specific legislation (Sessional Paper No. P-52) Ms. DiNovo.
Support Cartwright High School (Sessional Paper No. P-58) Mr. O'Toole.
Cellular towers (Sessional Paper No. P-70) Mr. Flynn.
Horse racing industry (Sessional Paper No. P-71) Mr. McDonell.
ORNGE (Sessional Paper No. P-88) Mr. Ouellette.
Small Drinking Water System (Sessional Paper No. P-95) Mr. O'Toole.
Travel Information Centres (Sessional Paper No. P-98) Ms. Campbell.
Supporting Bill 13, Accepting Schools Act (Sessional Paper No. P-102) Mr. Naqvi.
Escaping Domestic Violence (Sessional Paper No. P-104) Mr. Naqvi.
Healthy Foods for Healthy Schools Act (Sessional Paper No. P-106) Ms. Campbell.
Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-119) Mr. Schein.

PÉTITIONS

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Ms. Scott moved,
Second Reading of Bill 73, An Act to amend the Endangered Species Act, 2007.

Debate arose.

Carried on the following division:-

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M^{me} Scott propose,
Deuxième lecture du projet de loi 73, Loi modifiant la Loi de 2007 sur les espèces en voie de disparition.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 30

Armstrong	Forster	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Singh
Arnott	Gélinas	Munro	Taylor
Barrett	Jackson	Natyshak	Thompson
Bisson	Klees	Nicholls	Vanthof
Campbell	Leone	O’Toole	Walker
Chudleigh	MacLaren	Ouellette	Wilson
Elliott	Mantha	Scott	Yakabuski
Fedeli	McKenna		

NAYS / CONTRE - 29

Albanese	Delaney	MacCharles	Qaadri
Berardinetti	Dhillon	Mangat	Schein
Bradley	Duguid	Milloy	Sergio
Broten	Flynn	Moridi	Sousa
Cansfield	Hoskins	Murray	Wong
Colle	Kwinter	Naqvi	Wynne
Coteau	Leal	Prue	Zimmer
Damerla			

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Ms. DiNovo moved,

M^{me} DiNovo propose,

Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Human Rights Code with respect to gender identity and gender expression.

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l’identité et l’expression sexuelles.

Debate arose.

Il s’élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Social Policy.

Renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

Mr. Marchese moved,

M. Marchese propose,

Second Reading of Bill 72, An Act to amend the Condominium Act, 1998 and other Acts to increase protection for property owners.

Deuxième lecture du projet de loi 72, Loi modifiant la Loi de 1998 sur les condominiums et d’autres lois pour accroître la protection des propriétaires fonciers

Debate arose.

Il s’élève un débat.

Carried.

Adoptée.

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d’intérêt privé.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 55, An Act to implement Budget measures and to enact and amend various Acts.

Debate resumed and after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the debate.

Lost on the following division:-

AYES - 13 NAYS - 24

Debate resumed and after some time, Mr. O'Toole moved the adjournment of the House.

Lost on the following division:-

AYES - 9 NAYS - 20

Debate resumed and after some time the House adjourned at 5:55 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à mettre en oeuvre les mesures budgétaires et à édicter et à modifier diverses lois.

Le débat reprend et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement du débat.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 13 CONTRE - 24

Le débat reprend et après quelque temps, M. O'Toole propose l'ajournement de la Chambre.

Rejetée par le vote suivant :-

POUR - 9 CONTRE - 20

Le débat reprend et après quelque temps, à 17 h 55, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

Ontario Government Published Results-based Plans 2011-2012 and Annual Reports 2010-2011, Volume 1: Ministry of Aboriginal Affairs – Francophone Affairs; Volume 2: Ministry of Government Services – Transportation (No. 89) (Tabled May 10, 2012).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**